



---

**Universidad de Valladolid**



Departamento de Filología Francesa y Alemana.

Máster en Profesor de Educación Secundaria Obligatoria y  
Bachillerato, Formación Profesional y Enseñanzas de Idiomas

« La chanson : un autre moyen pour renfoncer les  
compétences communicatives en cours de FLE »

AUTORA: D<sup>a</sup> Silvia Leonardo Rodríguez

TUTORA: D<sup>a</sup> Beatriz Coca Méndez

TRABAJO DE FIN DE MÁSTER

Valladolid, Curso 2023 / 2024

## **Résumé :**

Ce TFM présentera un cadre théorique sur la chanson et son traitement en cours, spécifiquement dans la matière du français langue étrangère, puis poursuivra avec la présentation et l'application d'une Unité Didactique. Dans les fondements théoriques, nous définirons le terme chanson, les similitudes et les différences qu'elle peut avoir avec la poésie, les avantages et les inconvénients de sa mise en œuvre dans les cours de FLE et enfin, comment choisir efficacement les chansons afin d'atteindre avec succès les objectifs du cours. Dans cette Unité Didactique, le cadre théorique expliqué ci-dessus sera mis en pratique à travers six chansons. La particularité de l'Unité Didactique réside dans l'actualité des chansons pour l'apprentissage du FLE.

**Mots-clés :** Chanson, musique, actualité, FLE.

## **Resumen:**

En este TFM se presentará un marco teórico acerca de la canción y su tratamiento en el aula, concretamente en la asignatura de Francés Lengua Extranjera, para posteriormente continuar con la presentación y aplicación de una Unidad Didáctica. En los fundamentos teóricos se definirá el concepto de canción, qué similitudes o diferencias puede llegar a tener con la poesía, las ventajas y desventajas de su puesta en marcha en clase de FLE y finalmente, como escoger de manera eficaz las canciones para realizar con éxito los objetivos de la clase. En esta Unidad Didáctica se pondrá en marcha a través de seis canciones el marco teórico anteriormente explicado. La particularidad de Unidad Didáctica reside en la actualidad de las canciones para el aprendizaje de FLE.

**Palabras clave:** Canción, música, actualidad, FLE.

## TABLE DES MATIÈRES

|   |    |
|---|----|
| 1. Introduction et justification.....                                 | 4  |
| 2. Les fondements théoriques.....                                     | 5  |
| 2.1. Définition du terme <i>chanson</i> .....                         | 6  |
| 2.2. Le langage et le langage de la chanson (musique).....            | 8  |
| 2.3. Poésie et Chanson.....   | 9  |
| 2.4. Analyse de la chanson comme ressource didactique.....            | 10 |
| 2.4.1. Histoire de la chanson française de nos jours (1990-...) ..... | 10 |
| 2.4.2. Le parcours des pratiques pédagogiques avec la chanson.....    | 12 |
| 2.4.3. Pourquoi la chanson comme outil didactique.....                | 14 |
| 2.4.4. Quels critères pour choisir une chanson ?.....                 | 16 |
| 3. Conclusions.....   | 17 |
| 4. Unité Didactique.....  | 18 |
| 4.1. Contexte.....  | 19 |
| 4.2. Objectifs.....   | 20 |
| 4.3. Activités.....   | 21 |
| 4.4. Conclusions.....   | 36 |

## BIBLIOGRAPHIE

## ANNEXES

## 1. Introduction et justification

Dans le cadre de l'enseignement de Français Langue Étrangère (FLE), la chanson constitue une ressource pédagogique précieuse qui enrichit l'apprentissage multiculturel. À travers les rythmes et les paroles, les chansons offrent une fenêtre unique sur le français, fournissant des contextes réels qui permettent aux étudiants de se rapprocher plus profondément au français et à sa culture. Ce travail (TFM)<sup>1</sup> a pour but d'explorer, d'et justifier le rôle de la chanson comme un moyen efficace d'améliorer les compétences communicatives dans la classe de FLE à partir de chansons actuelles.

Comme l'enseignement des langues va au-delà de la simple acquisition du vocabulaire et de la grammaire, il s'agit de permettre aux apprenants de communiquer efficacement dans des situations de la vie réelle. En ce sens, la chanson se présente comme un outil pédagogique polyvalent et dynamique, qui est susceptible d'adopter de multiples dimensions dans l'apprentissage des langues.

Au début, les chansons offrent un contexte culturel authentique, permettant aux étudiants de se familiariser avec les expressions idiomatiques, le vocabulaire non-formel et les traditions culturelles. Cela continu à une compréhension plus profonde du français, en surmontant les barrières purement linguistiques et favoriser un apprentissage plus intégral. En plus, les chansons peuvent devenir une source d'inspiration et de plaisir en cours, en encourageant la participation active, l'échange communicatif et la créativité linguistique. Enfin, la chanson offre de nombreuses occasions de s'exercer la prononciation, l'intonation et la fluidité de la parole, améliorant ainsi la confiance en soi dans la communication en français.

En conclusion, l'intégration de la chanson dans le programme d'enseignement de FLE améliore non seulement le processus d'apprentissage, mais aussi contribue de manière significative au développement des compétences communicatives. Ce TFM vise à approfondir cette perspective, en proposant une réflexion fouillée sur la manière dont la chanson peut être utilisée en cours pour renforcer les compétences communicatives dans l'apprentissage du français langue étrangère.

---

<sup>1</sup> Il sera désormais désigné TFM.

## **2. Les fondements théoriques**

Le Français Langue Étrangère (FLE) et le Cadre européen commun de référence (CECR) jouent un rôle crucial dans l'enseignement et l'apprentissage des langues en Europe. La chanson, comme ressource pédagogique, occupe une place importante dans l'enseignement du FLE. Dans cette analyse, nous explorerons l'utilisation de la chanson française comme ressource didactique dans l'enseignement du français, en examinant son histoire, ses pratiques pédagogiques et ses avantages en tant qu'outil d'apprentissage.

### **FLE (Français Langue Etrangère)**

Selon Jean – Pierre Robert dans le *Dictionnaire pratique de la didactique du FLE* (90 – 91 : 2008), nous pouvons trouver la définition du FLE comme, l'enseignement du français à des personnes dont la langue maternelle n'est pas le français. Il est enseigné dans divers contextes : institutions officielles françaises comme les centres culturels dépendant des ambassades comme des lycées, de collèges et universités, où il peut être facultatif ou obligatoire, comme première, deuxième ou troisième langue vivante. Le terme « français langue étrangère » commence à être utilisé autour de 1960, se stabilisant dans les années 1980 et 1990. Sa reconnaissance s'accroît grâce à la création de cours universitaires, de diplômes spécifiques et de postes d'inspecteurs généraux de FLE.

### **CECR (Cadre européen commun de référence)**

Le Cadre européen commun de référence (CECR) établit une base commune pour les programmes de langues, les examens et les manuels en Europe. Ce document consigne les compétences nécessaires pour communiquer efficacement en français langue étrangère et les niveaux de compétences pour évaluer les progrès des apprenants. Le CECR aide également à coordonner les pratiques éducatives, à définir des objectifs et des méthodologies, ainsi qu'à favoriser la transparence et la reconnaissance mutuelle des qualifications, contribuant ainsi à la mobilité en Europe (2002 : 1).

Dans le chapitre 4, intitulé « L'utilisation des langues et l'utilisateur ou l'apprenant », le point 4.3 – « Tâches et objectifs communicatifs » – reconnaît les utilisations esthétiques de la langue comme la chanson en ce cas, qui favorise ses applications imaginatives et artistiques dans le but de contribuer à la maîtrise des différentes compétences telles que l'expression, la compréhension, l'interaction aussi bien à l'oral qu'à l'écrit. En ce qui concerne la ressource « chanter des chansons », elle est considérée comme une activité qui renforce ces compétences. Le Cadre européen commun de référence nous dit que la chanson n'est pas seulement un élément de l'apprentissage des langues, elle fait également partie du patrimoine culturel de chaque pays (2002 : 60). Dans le même chapitre, à la section 4.62 intitulée « Types de textes », la chanson est incorporée dans la production orale, notamment dans les textes oraux comme en forme de divertissement –pièces de théâtre, spectacles, lectures et chansons– (2002 : 93). Dans la section 6.4.6, plus précisément dans la sous-section 6.4.6.3, il est mentionné que les compétences générales non linguistiques peuvent être abordées par le biais de textes authentiques, c'est-à-dire de documents qui ne sont pas créés à des fins propres de l'enseignement. (2002 : 158).

## **2.1. Définition du terme *chanson***

Avant de définir le terme chanson, il est nécessaire de distinguer de types de documents d'audio qui sont couramment utilisés dans l'enseignement de langues étrangères, comme nous montre Katerina Levová :

Cuq et Gruca distinguent deux types différents du document oral (audio) : *l'oral spontané* et *l'écrit oralisé*. L'oral spontané est, selon les auteurs, peut être divisé en deux catégories. Les conversations à vif, les interviews, les débats et les échanges quotidiens représentent la première catégorie. La deuxième catégorie comprend les extraits de la radio ou de la télévision, les discours politiques, les chansons ou les sketches. (2017 : 12 – 13)

C'est la deuxième catégorisation de documents oraux qui nous intéresse le plus dans ce TFM, plus précisément la chanson. Selon le Dictionnaire Le Robert<sup>2</sup>, le concept de chanson est défini comme suit : « Texte mis en musique, souvent divisé en

---

<sup>2</sup> Consultée sur le lien : <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/chanson>

couplets et refrain, destiné à être chanté. ». Et selon le Dictionnaire Larousse<sup>3</sup> : « Poème à chanter composé de stances égales appelées couplets, séparées généralement par un leitmotiv, le refrain. ». Mamdouh élabore la définition du terme chanson en trois caractéristiques : un document authentique, qui n'est pas destiné pour l'étudier en cours ; un document sonore, qui peut s'utiliser pour travailler la compréhension orale et un document culturel, qui appartienne à la vie quotidienne de la société francophone, et qui nous montre sa réalité, ses comportements ou ses idéologies, entre autres (2017 : 224). En conclusion, nous pouvons définir la chanson comme une composition musicale associant texte et musique, destinée à être chantée. Ce genre est généralement structuré en couplets et refrains.

La chanson est un document sonore, utile pour améliorer la compréhension orale. Pierre Dumont affirme qu'en écoutant des chansons, les élèves s'exercent au décodage et à la compréhension linguistique du discours oral, depuis les phonèmes jusqu'à l'évaluation personnelle du message (1998 : 12). La chanson est également un document culturel qui reflète la vie quotidienne, les idéologies et les comportements de la société francophone, offrant une fenêtre sur sa réalité multiculturelle. En cours, la chanson ne peut se limiter à être un simple texte à analyser ou à utiliser comme une banque de structures grammaticale, en d'autres termes, il ne s'agit pas de traiter les paroles des chansons comme de commentaires de textes ou par exemples de dissertations. Dumont nous montre la vision qui partagent MM. Boiron et Hourbette de la chanson qui constitue un point de rencontre privilégié entre le monde scolaire et le monde extérieur, authentifiant ainsi les connaissances linguistiques acquises. De plus, pour eux le plaisir de l'écoute doit toujours être préservé, car il est essentiel à l'engagement et à la motivation des apprenants :

Que ce soit simplement pour le plaisir de l'écoute collective, pour renforcer la motivation des apprenants, leur démontrer que les médias ne sont pas uniquement occupés par la culture anglo-saxonne, pour illustrer un thème traité en classe ou servir de déclencheur d'expression, la chanson a sa place dans la classe. Le choix de chansons contemporaines renforce l'actualité de la langue apprise, son insertion dans le monde d'aujourd'hui ; il oblige aussi l'enseignant à remplacer fréquemment ses documents par de nouveaux plus récents. (1998 : 74).

---

<sup>3</sup> Consultée sur le lien : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/chanson/14627>

## **Document authentique**

La chanson est considérée comme un document authentique ; un document authentique est un document qui n'a pas été créé à des fins propres de l'enseignement. En ce sens, la chanson répond parfaitement à cette définition, puisqu'elle a été présentée dans son état d'origine. Il est vrai qu'il existe la possibilité de chansons spécifiquement créés avec un but pédagogique, mais dans cette TFM ce que nous intéresse est la chanson comme document authentique. Une publicité, un extrait de film ou une chanson, entre autres... sont des exemples de documents authentiques.

Dans l'enseignement des langues étrangères, ces documents authentiques sont extrêmement précieux. Veronica Castro nous explique que dans le contexte actuel de mondialisation, bien qu'il existe des manuels d'enseignement des langues, chaque situation d'apprentissage présente des variables spécifiques telles que le public, le contexte culturel et linguistique, la relation entre la langue maternelle et la langue cible. Il est donc difficile de répondre à tous les besoins locaux avec un seul manuel (2021 : 20). Les enseignants peuvent donc utiliser des documents authentiques, tels que des chansons, pour combler cette lacune et mieux répondre aux réalités spécifiques de leurs apprenants.

### **2.2. Le langage et le langage de la chanson (musique).**

Les chansons représentent un défi particulier à cause de l'alliance entre la langue et la musique, qui crée un langage unique. Cette difficulté ne se limite pas aux langues étrangères ; elle concerne également les chansons dans la langue maternelle. Les langues utilisent divers procédés pour jouer avec les sons, tels que les oppositions de longueur, accentuelles et tonales, et la musique partage des phénomènes similaires, comme les oppositions de longueur, l'accent et le mouvement mélodique. Ces éléments sont cruciaux pour la compréhension. Dans la chanson, il existe souvent un conflit entre l'ordre linguistique et l'ordre musical, cependant, au lieu de brouiller le sens, cette rencontre peut enrichir le sens et créer une convergence entre les éléments mélodiques et linguistiques. Néanmoins, ils existent d'autres auteurs comme Louis – Jean Calvet dans son livre *Chanson et société* (1981), qui affirme qu'il n'y a pas vraiment de risque de conflit. Donc, cela dépendra de la chanson choisie.



## 2.3. Poésie et Chanson

Aujourd'hui, la différence entre la poésie et la chanson est beaucoup plus nette. Cependant, il existe des chansons et des poèmes qui peuvent rendre cette distinction beaucoup plus ambiguë. *Poiesis* est un terme d'origine grecque qui signifie « création ». À l'origine, il était utilisé dans le contexte de tout type de création, mais au fil du temps, il a été étroitement associé à la création littéraire et, plus particulièrement, à la poésie. D'autre part, il y a l'*aède* du grec « chanteur », qui fait référence aux poètes-chanteurs de la Grèce antique qui récitaient des poèmes épiques en s'accompagnant d'un instrument de musique, généralement une lyre. Les aèdes étaient des conteurs professionnels qui jouaient un rôle crucial dans la préservation et la transmission de la culture et de l'histoire à travers leurs récitations. Comme nous pouvons le constater, depuis les temps les plus reculés, la poésie et la chanson ont marché main dans la main, parfois en ne faisant qu'un.

Cependant, dans le domaine de la didactique des langues étrangères, selon Carmen Mata Barreiro, il est possible d'aller trop loin dans l'utilisation de la chanson en classe de français, au point de la rendre ennuyeuse pour les apprenants, si nous essayons de la traiter comme de commentaires de textes ou dissertations. Certains auteurs de chansons sont maintenant presque considérés des poètes, car leurs chansons par leur air poétique sont considérées de véritables poèmes. Des noms tels que Georges Brassens, Jacques Brel, Léo Ferré, Serge Gainsbourg ou Barbara, entre autres, illustrent cette évolution. Ainsi, F. Dumont nous dit que « la chanson, intégrée au sein de la poésie, fait son entrée en littérature et, comme telle, acquiert un droit de cité dans les programmes les plus officiels de la classe de française » (1998 : 8). Par ailleurs, Katerina Levová clarifie la différence entre ces deux concepts : « Ce qu'il diffère la poésie de la chanson, est la manière dont elle est présentée au public : la chanson est plus souvent écoutée, par contre la poésie est plus souvent lue. Quant à la longueur, celle de la chanson est limitée et tel est donc le nombre d'informations qu'elle peut transmettre - à la différence d'un poème. » (2017 : 15).

C'est pourquoi Debyser estime que la chanson tente de trouver sa place dans la didactique en tant qu'outil d'apprentissage à part entière, même si cela implique de prendre du recul par rapport à la littérature. En ce sens, Francis Debyser soutient que pour résoudre ce défi, il est nécessaire de rejeter l'application des méthodologies traditionnelles

utilisées dans les textes littéraires pour les chansons, c'est-à-dire : en évitant les dissertations en France ou les commentaires composés en Espagne. Cet auteur privilégie le français langue étrangère pour motiver l'intérêt des apprenants, et souligne que la passion pour la chanson est universelle, car ce même auteur affirme que « la chanson ne peut plus être seulement un texte à étudier, à expliquer comme un poème ou à utiliser comme un réservoir de structures » (1998 : 47).

## **2.4. Analyse de la chanson française comme ressource didactique**

Dans les points suivants, nous explorerons de manière plus pratique l'utilisation de la chanson comme ressource pédagogique dans l'enseignement de FLE. Nous commencerons par présenter l'histoire et de l'évolution de la chanson française actuelle, depuis les années 90 à l'heure actuelle. Après, nous analyserons les raisons pour lesquelles la chanson est un outil efficace pour l'enseignement du français, en soulignant les différences entre le langage chez l'étudiant (langue oral ou écrite) et le langage utilisé dans les chansons (les paroles). Cette approche nous permettra de comprendre comment la chanson peut enrichir le processus d'apprentissage.

Le corpus choisi pour l'élaboration de ce TFM est principalement constitué de six chansons contemporaines, c'est-à-dire des années 2000 à 2024. Ce choix de chansons découle de la recommandation de certains chercheurs dans le domaine de l'enseignement des langues étrangères, comme Louis-Jean Calvet, de choisir des chansons aussi proches que possible des centres d'intérêt du public adolescent avec lequel nous allons travailler. Par le biais de ce corpus, nous voulons proposer la possibilité de travailler en cours de FLE des chansons actuelles.

### **2.4.1. Histoire de la chanson française actuellement (1990-...)**

Suite à nos lectures sur l'histoire de la chanson en France depuis les années 90 jusqu'à l'heure actuelle, nous nous sommes heurtés à une barrière difficile à franchir, car une grande partie de l'histoire que nous voulons refléter ici n'a pas encore été collectée, alors que nous la vivons en ce moment même. Un autre inconvénient de cette compilation d'informations est la rapidité et l'immédiateté de notre société moderne, parfois très

influencée par les réseaux sociaux. Les chansons se démodent très rapidement, même si elles sont très populaires, ce qui ne nous permet pas d'établir quelles sont les chansons les plus symboliques ou les plus représentatives de chaque année. Comme expression poétique et artistique produit de son contexte socio-culturel, il est indéniable qu'une chanson quelconque n'est que le produit et le reflet de son temps. En ce sens, l'évolution de la musique en France de 1990 à 2024 reflète les changements sociaux, et culturels du pays.

Pendant les années 90, la musique a servi de moyen d'expression pour diverses communautés et a connu un riche mélange d'influences et de styles. Ce point explore les principales tendances de la musique française, en soulignant comment les artistes ont embrassé la diversité pour créer des sons uniques et représentatifs de leur époque. Au début des années 90, la musique en France se caractérise par une forte influence des percussions africaines et l'intégration des diverses cultures immigrées dans les banlieues. Des groupes comme les *Gipsy Kings*, tandis que des bandes comme *Mano Negra* et *Les Négresses Vertes* se sont distinguées par leurs combinaisons éclectiques. Cette époque marque le début d'un métissage musical qui réfléchit la diversité ethnique de la France. Lors de la décennie des années 90, la musique française commence à incorporer une grande variété de styles et de thèmes. Les jeunes artistes rompent avec les complexes et les normes établies, adoptant une attitude d'expression libre. Dans ce contexte, le rap émerge comme un genre important, avec des textes abordant des thèmes sociaux et politiques. Ce temps de déréglementation permet aux musiciens d'expérimenter et de créer sans restriction, produisant un paysage musical diversifié et dynamique.

Le changement de millénaire apporte une plus grande globalisation de la musique française, une mixité des styles et des artistes, qui produisent des combinaisons françaises et de ses pays d'origine. La technologie numérique permet la diffusion de la musique à l'échelle mondiale et facilite les collaborations internationales. Et si l'on peut peut-être dire que l'un des grands genres de ce moment est le reggaeton, il est vrai qu'il coexiste avec d'autres genres musicaux également très présents, comme la pop ou la trap. Cependant, ils vivent tous en harmonie. Ce que l'on peut dire, c'est que nous sommes à une époque où les gens écoutent la musique par artiste plutôt que par genre. Par conséquent, lorsque nous examinons la situation actuelle, nous ne pouvons que mettre en avant des personnalités : Céline Dion, Alizée, Vanessa Paradis, Kate Ryan, entre autres.


Plus avancés dans les années 2010, nous pouvons citer Indila, et Zaz. Et encore plus proches en 2020 Aya Nakamura, Louane ou JuL, entre autres.

## 2.4.2. Le parcours des pratiques pédagogiques avec la chanson

L'utilisation de chansons dans l'enseignement de FLE n'est pas une innovation récente. Depuis la fin des années 1950, avec le *Cours de langue et de civilisation française I et II* de Gaston Mauger (1955), des chansons populaires accompagnées de fiches pédagogiques ont été intégrées dans la classe de français langue étrangère. Ces chansons, comme *Gentille alouette* ou *Auprès de ma blonde*, constituaient d'excellentes activités de mémorisation et d'automatisation des structures linguistiques par la répétition de leurs refrains. Cette pratique a été prolongée par d'autres méthodes qui exploitaient également les chansons populaires à des fins pédagogiques. À cette époque, les méthodologies prédominantes, telles que l'audiooral et le traditionnel, utilisaient les chansons pour la mémorisation et l'automatisation des structures linguistiques, ainsi que pour des activités chorales qui respectaient les aspects musicaux des chansons.

**CHANSONS**

**SAVEZ-VOUS PLANTER LES CHOUX ?**



So...vez - vous plan...ter les choux, A la mo...de, à la  
mo...de, So...vez - vous plan...ter les choux, A la mo...de de chez nous ?


1) Savez-vous planter les choux,  
A la mode, à la mode,  
Savez-vous planter les choux,  
A la mode de chez nous ?

2) On les plante avec la main,  
A la mode, à la mode,  
On les plante avec la main,  
A la mode de chez nous.

Puis : 3) On les plante avec le pied..., 4) avec le doigt..., 5) avec la jambe..., 6) avec le bras..., 7) avec le genou..., 8) avec le coude..., 9) avec la tête..., 10) avec les yeux..., 11) avec le nez..., 12) avec la joue..., 13) avec l'oreille..., 14) avec le cou...

●

**GENTILLE ALOUETTE (chanson franco-canadienne)**



*mf* A...lou...ette, gen...ille a...lou...ette, A...lou...ette, Je te plu...me...rai, Je te  
plu...me...rai la tête, je te plu...me...rai la tête ! Et la tête ! Et la tête ! A...lou...  
...ette, A...lou...ette, *mf* Ah ! A...lou...ette, Gentille a...lou...ette, A...lou...ette, je te plu...me...rai.

Alouette, gentille alouette (bis)  
Alouette, je te plumerai.

2) Je te plumerai la tête (bis) Je te plumerai le bec (bis) — et le bec, et la tête, alouette alouette. Ah ! alouette, gentille alouette, alouette, je te plumerai.

3) Je te plumerai la tête (bis) Je te plumerai le bec (bis) Je te plumerai les yeux (bis) — et les yeux, et le bec, et la tête, alouette, etc... Ah ! alouette...

4) Je te plumerai la tête (bis)... le bec (bis)... les yeux (bis)... le cou (bis), etc...

5) Je te plumerai la tête (bis)... le bec (bis)... les yeux (bis)... le cou (bis)... le dos (bis), etc...

Puis : 6) le ventre..., 7) les ailes..., 8) la queue..., 9) les pattes.

Chants des Quatre Coins de France. Bourrellier, édité.

**Image 1** : Page 202, MAUGER, Gaston (1955). *Cours de langue et de civilisation française I*. Paris : Librairie Hachette.

## CHANSONS

### AUPRÈS DE MA BLONDE



Dans les jardins d'mon pé-re Les li-las sont fleu-ris... Dans les jardins d'mon pé-re, Les li-las sont fleu-ris... Tous les oiseaux du mon-de, Vienn't y fai-re leurs nids... Auprès de ma blon-de, Qu'il fait bon, fait bon, fait bon, Au-près de ma blon-de, Qu'il fait bon dor-mir... Tous

|  |       |  |
|--|-------|--|
| Tous les oiseaux du monde )<br>Vienn't y faire leurs nids; ) | (bis) | La call', la tourterelle<br>Et la joli' perdrix. |
|--|-------|--|

(on répète toujours, au début de chaque couplet, 2 vers du précédent)

... Et ma joli' colombe  
Qui chante jour et nuit.  
... Qui chante pour les filles  
Qui n'ont pas de mari.  
... Pour moi ne chante guère  
Car j'en ai un joli.  
... « Dites-nous donc la belle  
« Où donc est votr' mari?

... Il est dans la Hollande  
Les Hollandais l'ont pris.  
... Que donneriez-vous belle  
Pour avoir votre ami?  
... Je donnerais Versailles,  
Paris et Saint-Denis.  
... Les tours de Notre-Dame,  
Et l'clocher d' mon pays.

### SUR LE PONT D'AVIGNON



Sur le pont d'À-vi-gnon, L'on y dan-se, l'on y dan-se, Sur le pont d'À-vi-gnon, L'on y dan-se tout en rond. Les beaux messieurs font comm' ça, Et puis en-cor comm' ça.

*Allegretto* *DC*

Au 2<sup>e</sup> couplet on dit: « Les belles dames font comme ça », et l'on continue en citant des noms de métiers tels que : blanchisseuses, cordonniers, etc., dont on imite les gestes tout en faisant force saluts.

**Image 2 :** Page 250, MAUGER, Gaston et LAMAISON, J. (1955). *Cours de langue et de civilisation française II*. Paris : Librairie Hachette.

Au cours des années 1960, certains enseignants ont commencé à se concentrer sur les paroles des chansons, en sélectionnant des œuvres d'artistes tels que Jacques Brel, Georges Brassens et Léo Ferré... reléguant la musique populaire traditionnelle. Mamdouh explique ce changement a mis l'accent sur le contenu textuel des chansons, sans tenir compte de leur richesse musicale ni de leur contexte de création (2017 : 225). Cette approche ne s'est pas limitée à prêter attention aux goûts des jeunes et des adolescents, qui étaient généralement ignorés à l'époque.

La situation a changé avec Louis-Jean Calvet en 1979, est le moment où toutes les formes de musique, même celles qui sont perçues comme commerciales ou vulgaires, peuvent avoir une valeur éducative. C'est ainsi qu'une plus grande variété de musique a commencé à être utilisée dans les salles de classe, y compris des genres et des artistes auparavant négligés.

En 1992, Michel Boiron et Patrice Hourbette ont lancé une série de CD intitulée *Génération Française*, qui comprenait des collections de chansons françaises contemporaines accompagnées de guides pédagogiques et de biographies d'artistes. Cette initiative vise à sensibiliser les enseignants à l'utilité de la musique en classe et à leur faire découvrir les nouvelles tendances de la musique française. M. Mamdouh, fait remarquer que Boiron souligne que la chanson contemporaine permet non seulement d'actualiser la langue apprise, mais aussi d'insérer les élèves dans le monde contemporain. En 2002, d'autres éditions de *Génération française* ont été publiées des chansons d'artistes français, mais aussi d'autres pays francophones, ont été incluses. Cette diversification reflète l'importance d'exposer les élèves à l'ensemble de la culture francophone, et pas seulement au français, ce qui favorise la sensibilisation interculturelle.

## **2.5. Pourquoi la chanson comme outil didactique ?**

L'intégration de la chanson dans la classe de français langue étrangère (FLE) présente un certain nombre d'avantages significatifs qui englobent les aspects motivationnels, mémoriels, linguistiques et culturels.

D'un point de vue motivationnel, la chanson crée une atmosphère stimulante et positive qui attire et fascine les apprenants, qui suscite un véritable intérêt pour l'apprentissage de la langue. Cette ressource didactique ne se contente pas d'éveiller la curiosité, elle renforce également la relation entre les étudiants et l'enseignant, contribuant à créer un environnement d'apprentissage plus collaboratif et participatif. De plus, en incorporant des éléments de la vie quotidienne des élèves, la chanson capte leur attention de manière plus efficace et durable, ce qui se traduit par un plus grand engagement dans le processus d'apprentissage. La motivation est importante ici, car notre public cible est constitué d'adolescents qui sont en train de trouver leur identité et leur personnalité. Nombre d'entre eux utilisent des chansons ou des genres pour se renforcer. C'est pourquoi Verónica Castro Fernández explique que les chansons de leurs centres d'intérêt peuvent coïncider avec cette phase émotionnelle afin de maintenir une motivation stable et constante pendant les cours.

En ce qui concerne la mémorisation, la structure répétitive de nombreuses chansons, notamment par le biais de refrains et de parties récurrentes, offre une méthode efficace et ludique pour mémoriser le vocabulaire, les structures grammaticales et d'autres aspects linguistiques. Cette répétition facilite non seulement la rétention à court terme, mais active également différentes zones du cerveau, ce qui favorise une rétention plus profonde et à plus long terme de l'information. En outre, plusieurs études ont montré que l'utilisation de la musique dans le processus d'apprentissage stimule différents types d'intelligence et de mémoire, ce qui renforce encore les avantages de la chanson pour la mémoire dans la salle de classe.

D'un point de vue linguistique, la chanson s'avère être une ressource inestimable pour le développement de compétences communicatives dans la langue cible. Grâce à la musique, les élèves ont la possibilité de travailler sur des aspects clés tels que la grammaire, la phonétique, la syntaxe et le vocabulaire, le tout dans un contexte authentique et significatif. L'exposition à différents niveaux et registres de langue les prépare à une communication plus variée et plus naturelle dans des situations de la vie réelle. En outre, la musique offre une occasion unique de pratiquer la prononciation et l'intonation des mots, ce qui contribue à une amélioration significative de la fluidité et de la précision de l'élocution.

Enfin, l'utilisation de la chanson en classe permet aux élèves d'explorer et de comprendre la culture et la civilisation associées à la langue cible. Par le moyen des paroles, des thèmes et des références culturelles présents dans les chansons, les apprenants peuvent se faire une idée de la société et du contexte historique dans lequel la langue se développe. Cela leur permet également d'acquérir une compréhension plus approfondie et plus riche de la langue cible, tout en favorisant une appréciation plus large et plus respectueuse de la diversité culturelle.

Malgré ces avantages, il est important de reconnaître que l'utilisation efficace de la chanson en classe se heurte également à certains défis et contraintes. Par exemple, la sélection adéquate des chansons peut être compliquée par les différences de goût entre les élèves et l'enseignant. En outre, le manque de ressources techniques dans certaines salles de classe, telles que les ordinateurs, la connexion Internet et les haut-parleurs, peut entraver la mise en œuvre efficace d'activités musicales. Cependant, en relevant ces défis avec créativité et flexibilité, les enseignants peuvent tirer le meilleur parti du potentiel pédagogique de la chanson pour enrichir l'expérience d'apprentissage de leurs élèves.

## 2.6. Quels critères pour choisir une chanson ?

Afin de choisir la bonne chanson pour les cours de FLE, il est essentiel de prendre en compte plusieurs critères, qui permettront de maximiser l'impact pédagogique et de maintenir l'intérêt des élèves. C'est ainsi que la chanson doit pouvoir être utilisée en classe à la discrétion de l'enseignant, en veillant à ce que le contenu et le langage soient adaptés aux élèves et à l'environnement éducatif. Il s'agit, donc, de chercher le point en commun entre tous les facteurs ce qui devient ce choix encore plus complexe. Levová résume la situation comme suit :

La situation de l'enseignant se complique encore plus car il n'a pas une liberté absolue en ce qui concerne ce choix. Il doit non seulement satisfaire les besoins réels des apprenants mais aussi les besoins de l'institution où il est employé. Sa mission est donc de trouver un compromis entre ces besoins difficile devient une mission importante de nos jours. (2017 : 29).

L'auteure suit les pas d'Eftychia Damaskou, qui présente le processus d'élaboration de documents de classe en deux étapes : la sélection et la didactisation du matériel. La première étape se concentre sur la définition des formes, des sources et des critères de sélection, divisés en critères situationnels et pédagogiques. Ces critères situationnels relèvent du choix personnel de l'enseignant et prennent en compte le cadre institutionnel, la durée de la séance, le programme scolaire, le niveau des élèves, leur âge et l'objectif du document (linguistique, culturel ou civilisationnel). (2017 : 30).

Il est essentiel que les chansons choisies se correspondent aux habitudes d'écoute des élèves ou qu'elles soient à la mode. Étant donné que notre public cible est constitué d'adolescents, nous devons également axer cette recherche sur leurs centres d'intérêt. C'est pourquoi « une décision définitive reste au professeur – c'est lui qui connaît le mieux le collectif et est donc la personne la plus autorisée à choisir le document approprié aux besoins des apprenants. » (2017 : 32). Veronica Castro mentionne Debyser qui affirme l'importance d'éveiller l'intérêt chez les élèves et, ce qui est plus compliqué, de pouvoir maintenir cette motivation à long terme. Ce sont les plus jeunes, les adolescents qui sont le plus exigeants dans le choix de la chanson étant donné que les adolescents utilisent la chanson comme une partie sa propre identité. Néanmoins, les plus petits n'ont pas de préférence, ils acceptent presque tous les genres musicaux en classe.



Levová illustre le point de vue de Valérie Lemeunier, selon lequel la chanson doit être conforme aux objectifs didactiques de la leçon, qu'ils soient linguistiques, culturels ou communicatifs, de sorte que la musique ne soit pas seulement divertissante, mais aussi éducative et pertinente pour le développement de compétences spécifiques :

Du point de vue de Valérie Lemeunier, nous pouvons définir des objectifs sociolinguistiques, communicatifs et des contenus linguistiques. Pour prouver sa théorie, elle introduit des exemples des objectifs : un objectif sociolinguistique - découverte d'une culture, les spécificités dialectales et sociales du français méridional ; un objectif communicatif-développement de la compréhension et de l'expression orale ; un objectif linguistique - grammaire : approprier le temps du futur antérieur, vocabulaire du domaine de commerce. (2017 : 33).

Il est essentiel de présenter les chansons dans leur contexte original, en fournissant des informations sur l'auteur, la source et la date, afin d'aider les élèves à mieux comprendre le contenu et le contexte culturel.

En définitive, afin de sélectionner la bonne chanson pour les cours de français langue étrangère, il est essentiel de prendre en compte plusieurs critères pour maintenir l'intérêt des étudiants. La chanson doit être appropriée à l'environnement éducatif, adaptée au niveau et aux intérêts des élèves, et alignée sur les objectifs didactiques de la leçon, qu'ils soient linguistiques, culturels ou communicatifs. En outre, elle doit correspondre aux préférences musicales des élèves ou être dans l'air du temps. Il est essentiel que l'enseignant, grâce à sa connaissance du groupe, prenne la décision finale, garantissant ainsi que le choix est éducatif et motivant à long terme.

### **3. Conclusions**

En conclusion, la chanson comme ressource pédagogique pour l'enseignement du français langue étrangère (FLE) révèle une profondeur et une diversité pas si insoupçonnées. Sa capacité à transcender les structures grammaticales pour devenir un outil culturel, linguistique et motivationnel la rend indispensable dans un contexte éducatif moderne.

L'utilisation de la chanson dans l'enseignement du français langue étrangère s'inscrit dans une tradition riche et évolutive. Depuis les premiers cours de langue jusqu'aux approches contemporaines, les chansons se sont adaptées aux exigences de l'enseignement et aux développements méthodologiques.

Les chansons transmettent non seulement des connaissances linguistiques, mais aussi une culture et des valeurs. Cette immersion culturelle est cruciale pour développer une compréhension profonde et respectueuse de la langue cible. La chanson devient ainsi un pont entre le monde académique et le monde extérieur, authentifiant et actualisant les connaissances acquises. Or, l'intégration de chansons dans une classe de français langue étrangère pose des défis, notamment en termes de sélection et d'adaptation aux goûts et aux besoins des apprenants. L'enseignant joue un rôle clé dans ce processus, car il est le mieux placé pour choisir un matériel authentique et pertinent afin de maintenir la motivation des apprenants. C'est pourquoi, bien que le choix des chansons pour la classe soit une difficulté en soi, nous avons mis l'accent sur les chansons contemporaines, afin de rester au plus près des intérêts de notre public d'adolescents qui étudient le FLE.

#### **4. Unité Didactique**

Après avoir traité théoriquement le sujet de la chanson, nous proposerons, dans la partie consacrée à l'application didactique, une série d'activités pour introduire la chanson comme outil d'apprentissage du français langue étrangère en classe.

Comme nous l'avons déjà expliqué, pour mener à terme cette application didactique, six chansons françaises et francophones actuelles seront proposées ci-dessous. Elles sont prévues pour être réalisées en 4<sup>ème</sup> année d'ESO, en cette dernière année d'enseignement secondaire obligatoire, les élèves ont déjà acquis une connaissance suffisante de la langue française, ce qui les aidera à travailler sur les chansons à partir de différents points de vue. La dernière des activités coïncidera avec le 21 juin, fête de la musique en France, pour clôturer l'Unité Didactique.

Chaque session comprendra quatre activités, chacune consacrée à une compétence : la compréhension orale et écrite et l'expression orale et écrite. Bien que la méthodologie des activités soit toujours axée sur le développement de ces quatre compétences, les activités seront différentes les unes des autres, afin de ne pas tomber dans la monotonie.

## 4.1. Contexte

L'Unité Didactique sera mise en œuvre dans un centre d'enseignement secondaire public de Valladolid – IES Pinar de la Rubia–, en Espagne. Ce contexte est particulièrement pertinent pour plusieurs raisons : la diversité du corps étudiant, l'environnement culturel et les politiques éducatives de Castille et Leon qui promeuvent l'apprentissage des langues étrangères.

L'année spécifique au cours de laquelle cette unité sera appliquée est la 4<sup>e</sup> année de l'ESO –Enseignement Secondaire Obligatoire–. Ce niveau est crucial car les élèves, généralement âgés de 15 à 16 ans, sont à un stade avancé de leur enseignement secondaire et ont des bases solides dans divers domaines de connaissance, y compris la langue française.

Les classes sont composées de 15 à 20 étudiants, ce qui favorise un environnement d'apprentissage plus personnalisé. Cette taille de groupe permet à chaque étudiant de recevoir une attention individuelle et facilite les activités de groupe.

Les élèves de 4<sup>e</sup> ESO de cet établissement scolaire ont été exposés au français pendant quatre années, ce qui leur a permis de développer une compétence de base dans la langue. Cette base les aidera à aborder les activités proposées avec un niveau de confiance et de compétence approprié. De plus, les élèves de ce niveau montrent souvent un intérêt pour la culture populaire, ce qui fait de la chanson un outil d'apprentissage motivant et efficace.

Le centre disposera d'une infrastructure appropriée pour le développement de diverses activités didactiques. Les salles de classe sont équipées d'une technologie permettant la lecture audio et vidéo. Les ressources disponibles comprennent des ordinateurs, des projecteurs et un accès à Internet, ce qui facilite la mise en œuvre d'activités multimédias et la recherche d'informations supplémentaires sur les chansons et leurs contextes.

L'Unité Didactique sera planifiée pour se dérouler à la fin du troisième trimestre, à raison de deux séances par semaine consacrées à la chanson. Le point culminant de l'unité coïncidera avec le 21 juin, date de la fête de la musique française, ce qui permettra de clôturer l'unité de manière festive et significative.

## 4.2. Objectifs

Afin de déterminer les objectifs de cette Unité Didactique, nous partirons des compétences spécifiques qui figurent dans le Bulletin Officiel de Castille et León (BOCyL) numéro 190, du 30 septembre 2022 pour la matière français langue étrangère. Parmi les six compétences, les suivantes seront développées :

1. Comprender e interpretar el sentido general y los detalles más relevantes de textos expresados de forma clara y en la lengua estándar, buscando fuentes fiables y haciendo uso de estrategias como la inferencia de significados, para responder a necesidades comunicativas concretas.
2. Producir textos originales, de extensión media, sencillos y con una organización clara, usando estrategias tales como la planificación, la compensación o la autorreparación, para expresar de forma creativa, adecuada y coherente mensajes relevantes y responder a propósitos comunicativos concretos.
3. Interactuar con otras personas con creciente autonomía, usando estrategias de cooperación y empleando recursos analógicos y digitales, para responder a propósitos comunicativos concretos en intercambios respetuosos con las normas de cortesía.
4. Valorar críticamente y adecuarse a la diversidad lingüística, cultural y artística a partir de la lengua extranjera, identificando y compartiendo las semejanzas y las diferencias entre lenguas y culturas, para actuar de forma empática y respetuosa en situaciones interculturales. (2022: 49252 - 49255)

Les activités conçues dans l'unité didactique sont alignées sur les objectifs relatifs à leur cours dans le BOCYL. Le premier objectif, qui porte sur la compréhension et l'interprétation de textes écrits et oraux, est abordé par le biais de diverses activités. Ils écoutent une chanson sans support visuel pour se familiariser avec elle, ce qui favorise une première compréhension orale. Analyser les paroles avec et sans le vidéoclip pour saisir à la fois le sens général et les détails plus spécifiques, en pratiquant des stratégies telles que l'inférence et l'identification du temps verbaux.

Le deuxième objectif, qui se concentre sur la production de textes originaux et clairs, est développé à travers des activités d'expression écrite telles que la rédaction d'un court essai sur la société moderne en session 2 et la production d'un « journal » sur le sens de la vie en session 5. Ces tâches encouragent la planification, l'organisation et

l'expression cohérente des idées afin de communiquer des messages pertinents d'une manière créative et appropriée.

Le troisième objectif, lié à l'interaction autonome et respectueuse dans des contextes de communication, se reflète dans des activités telles que les débats de groupe de la session 2 et la discussion sur les festivités culturelles de la session 6.

Enfin, le quatrième objectif, qui vise l'évaluation critique et l'adaptation à la diversité linguistique et culturelle, est abordé à travers des exercices tels que la discussion sur les stéréotypes culturels dans la session 4 et la pratique de la phonétique spécifique à la chanson dans la même session. Ces activités aident les apprenants à identifier les différences et les similitudes entre les langues (langue maternelle et langue cible) et les cultures.

### 4.3. Sessions et activités

En tenant compte des structures syntactico-discursives de la quatrième année du BOCYL, nous avons voulu les prendre en compte pour leur application ultérieure dans les activités à travers les chansons. Ainsi,

4. Situar objetos, personas y lugares en el espacio. Pronombre Y / EN.
5. Situar eventos en el tiempo. Imparfait.
7. Dar y pedir instrucciones, avisos, consejos y órdenes. Imperatif.
11. Narrar acontecimientos pasados (puntuales, habituales o interrumpidos). Alternancia passé composé/imparfait. (2022 : 49293 – 49294).

#### SESSION 1 : Stromae - *Alors on danse*

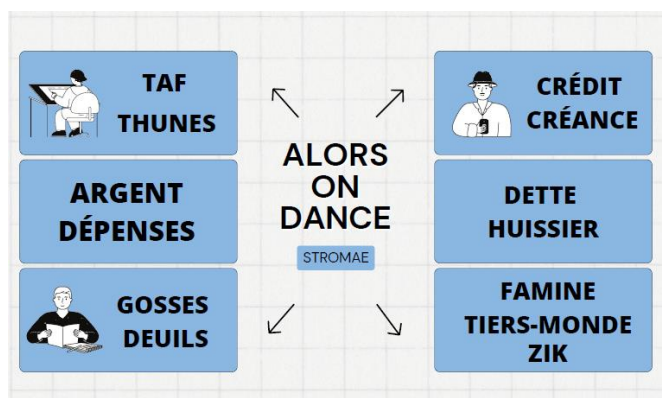
- **Activité 1 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension orale  |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Un projecteur, avec écran, ordinateur et accès à l'internet.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | Sans aucun support visuel ou écrit, les élèves écouteront la chanson pour la première fois, un premier contact pour se familiariser avec elle. |

|  |  |
|--|--|
|  | Lors de la deuxième écoute, le vidéoclip leur sera montré. À ce stade, ils devront prêter attention à ce qui se passe dans la vidéo en même temps que dans la chanson afin de reconnaître de quoi parlent les paroles. |
|--|--|

• **Activité 2 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension écrite.   |
| <b>DURÉE</b>       | 25 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Des photocopies avec les paroles de la chanson.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | Après les deux premières écoutes, ils recevront une photocopie des paroles complètes. C'est à ce moment-là que les élèves liront les paroles pour la première fois, ils devront identifier le vocabulaire ou les expressions qu'ils ne comprennent pas. Ils seront mis en relation, afin de se rapprocher du sens de la chanson. Le fonctionnement des pronoms Y et EN sera expliqué à partir de phrases extraites des paroles de la chanson. |



«**Quand y en a plus et ben y en a encore**»

**Y**

- Remplace un lieu : Utilisé pour remplacer un complément de lieu introduit par une préposition (à, dans, en, sur...).
- Remplace un complément introduit par "à" : Utilisé pour remplacer un complément d'objet indirect (chose) introduit par "à".

**EN**

- Remplace un complément de lieu introduit par "de".
- Remplace un complément d'objet introduit par "de".
- Remplace une quantité : Utilisé pour remplacer un complément de quantité (beaucoup, plusieurs, un peu...).

- **Activité 3 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression écrite.   |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Leurs propres matériels pour la rédaction du texte.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Après le partage, le sujet de la chanson sera révélé. La chanson parle de la vie moderne, du stress et de la vitesse. Elle reflète des problèmes sociaux : la crise économique et le stress quotidien. Pour développer cette activité, ils devront écrire un texte court (4 lignes) sur la société moderne dans votre pays, qu'ils soient d'accord ou non avec le chanteur. En utilisant le lexique appris et en appliquant les points de grammaire expliqués dans l'activité 2. |

- **Activité 4 :**

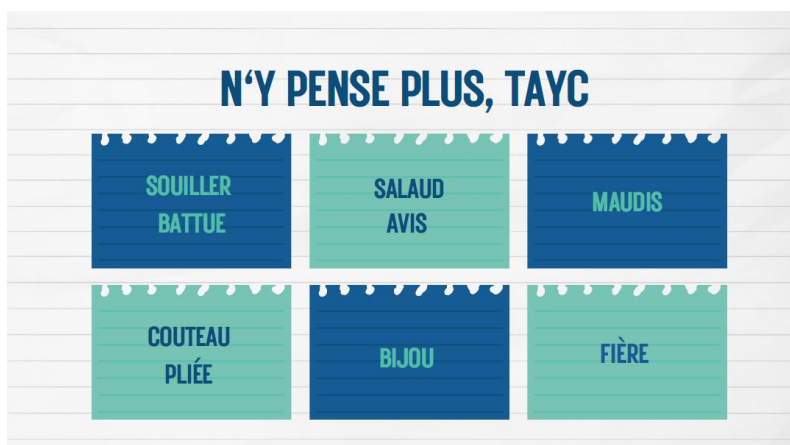
|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression orale.  |
| <b>DURÉE</b>       | 5 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Aucun matériel particulier n'est nécessaire.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | Dans cette dernière activité, un débat sera créé. La classe sera divisée en deux groupes, les uns en faveur de l'opinion et les autres contres, qu'ils soient d'accord ou non avec le point de vue. Ils pourront ainsi développer leurs capacités d'improvisation et leur polyvalence. |

## **SESSION 2 : Tayc - *N'y pense plus***

- **Activité 1 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension écrite.   |
| <b>DURÉE</b>       | 5 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Des photocopies avec les paroles de la chanson.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | L'activité commencera par donner aux élèves uniquement les paroles de la chanson, sans aucun support auditif ou visuel préalable. Ils doivent lire les paroles et identifier le sujet de la chanson. Les élèves doivent toujours noter le |

vocabulaire qu'ils ne comprennent pas.



• **Activité 2 :**

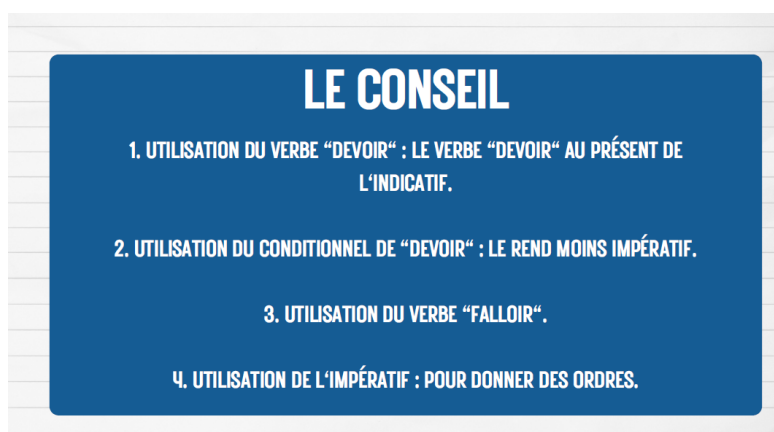
|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension orale et expression écrite.  |
| <b>DURÉE</b>       | 30 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Des photocopies avec les paroles de la chanson, projecteur avec écran, ordinateur et accès à Internet.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | Maintenant, à côté des paroles, le vidéoclip est diffusé. A l'aide d'exemples tirés des paroles, l'expression de la négation sera introduite. Pour s'entraîner à cet aspect grammatical, il y aura un exercice dans lequel ils devront inventer de nouvelles paroles de la chanson en ajoutant des phrases avec l'expression de la négation. |





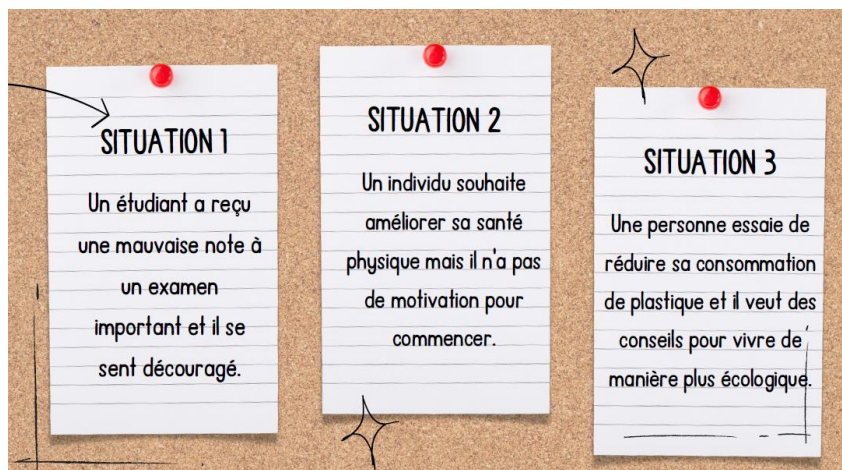
- **Activité 3 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression écrite.  |
| <b>DURÉE</b>       | 8 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Leur propre matériel pour réaliser l'exercice.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Comme la chanson parle d'un homme qui donne des conseils à son ami à cause d'une mauvaise histoire d'amour, ce sera au tour des élèves de créer de nouveaux conseils pour un de ses amis. Pour cet exercice, l'expression du conseil sera expliquée. A ce stade, ils seront capables de combiner l'expression de la négation et du conseil. |



- **Activité 4 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression orale.  |
| <b>DURÉE</b>       | 7 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Des cartes de situation.   |
| <b>DESCRIPCIÓN</b> | En binôme, chacun reçoit une carte sur laquelle figure une situation. L'un sera chargé de donner le conseil et l'autre de le recevoir, en changeant les rôles. |



### SESSION 3 : Indila - *Tourne dans le vide*

- **Activité 1 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension écrite et orale.  |
| <b>DURÉE</b>       | 20 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Un projecteur, avec écran, ordinateur et accès à l'internet.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Avant de commencer à présenter la chanson, on introduit l'explication grammaticale de la formation l'imparfait de l'indicatif. Une fois qu'ils se seront familiarisés avec ce temps verbal, ils devront identifier les verbes qui apparaissent à l'imparfait dans la chanson en écoutant l'audio de la chanson. |

## L'IMPARFAIT

L'imparfait est un temps verbal utilisé pour décrire des actions habituelles, des situations passées, des descriptions et des actions en cours dans le passé sans indication de début ou de fin précise.

**Racine:** Utilisez la forme <<nous>> du présent de l'indicatif sans la terminaison "-ons.

**Terminaisons:**  
 Je-ais  
 Tu-ais  
 Il/Elle/On-ait  
 Nous-ions  
 Vous-iez  
 Ils/Elles-aient

**01.** Habitudes et actions répétées

**02.** Actions en cours dans le passé

**03.** Contexte ou cadre de l'action



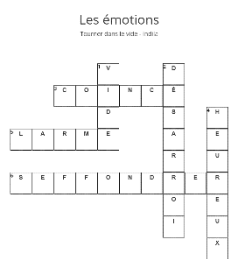
- **Activité 2 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension orale.   |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Projecteur, avec écran, ordinateur et accès à l'internet.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Pour vérifier s'ils ont bien compris, ils réécouteront la chanson avec les paroles. Pour continuer à travailler pendant ce temps, des exercices en ligne seront faits ensemble et projetés sur l'écran. <sup>4</sup> |

- **Activité 3 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension écrite.  |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Des photocopies des mots croisés.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Comme la chanson parle de sentiments, cette activité nous permettra de nous exercer sur le vocabulaire lié aux émotions par le biais d'une grille de mots croisés, afin de nous familiariser avec les paroles de la chanson. |

<sup>4</sup> Consultée sur le lien : <https://français.lingolia.com/es/gramatica/tiempos-indicativo/l-imparfait/ejercicios>



**Horizontales**

- 3. Qui se trouve dans une position où il est difficile de bouger ou de se libérer.
- 5. Goutte de liquide sécrétée par les glandes lacrymales et versée par les yeux en cas d'émotion forte ou de douleur.
- 6. Perdre brusquement toutes ses forces, s'écrouler.

**Verticales**

- 1. Qui ne contient rien, qui est dépourvu de contenu.
- 2. État d'extrême confusion, de trouble profond.
- 4. Qui éprouve du bonheur, de la satisfaction.

TIMIDE – ABIMÉ – HEUREUX – DÉSARROI - S'EFFONDRER – VIDE – LARME – COINCÉ

• **Activité 4 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression écrite.   |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Utilisation de leur propre matériel.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | C'est l'occasion pour les élèves d'essayer d'écrire de nouvelles paroles d'une chanson, qui soient également émotionnelles et sentimentales, afin de suivre le fil thématique de la chanson déjà travaillée. En utilisant le vocabulaire de l'activité précédente. |

#### SESSION 4 : Zaz - Sous le ciel de Paris

- **Activité 1 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension orale, compréhension écrite, et expression orale.   |
| <b>DURÉE</b>       | 15 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Un projecteur, écran, ordinateur, accès à Internet et des photocopies des paroles.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Cette session débutera par la projection du clip vidéo accompagné d'une photocopie des paroles. Les participants seront interrogés sur les éléments les plus marquants du vidéoclip, s'ils reconnaissent la chanson ou ce qui les frappe dans le ton et l'attitude de la chanteuse. À ce stade, la chanson sera jouée, mais interprétée par Édith Piaf, afin qu'ils puissent la comparer avec la chanson de Zaz. <sup>5</sup> |

- **Activité 2 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension orale et expression orale.  |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Un projecteur, écran, ordinateur et accès à Internet.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | Dans cette activité, des diapositives sur l'origine de la chanson, une courte biographie d'Edith Piaf et de Zaz leur seront présentées. Un débat sur les à priori attribués à Paris sera encouragé, qu'ils soient d'accord ou pas, pour en découvrir plus d'informations sur la capitale française. |

---

<sup>5</sup> Consultée sur le lien : [https://youtu.be/SC06NyI6KKU?si=26\\_eRGcVKnhHBaiZ](https://youtu.be/SC06NyI6KKU?si=26_eRGcVKnhHBaiZ)



## ÉDITH PIAF

- *Nom complet : Édith Giovanna Gassion*
- *Née : 19 décembre 1915 à Paris, France*
- *Surnom : La Môme*
- *Chansons célèbres : "La Vie en rose", "Non, je ne regrette rien", et "Hymne à l'amour"*
- *Héritage : Voix puissante et interprétations émotionnelles influençant des générations d'artistes*

## ZAZ

- *Nom complet : Isabelle Geffroy*
- *Née : 1er mai 1980 à Tours, France*
- *Surnom : Zaz*
- *Chansons célèbres : "Je veux", "On ira", et "Éblouie par la nuit"*
- *Héritage : Voix distinctive et vitalité sur scène, chansons célébrant la vie et l'amour*



## PARIS



LA SEINE



LES PONTS



NOTRE-DAME

## PARIS



ÎLE DE SAINT-LOUIS



LES QUAIS DE LA SEINE



LES CAFES

- **Activité 3 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension orale et expression orale.  |
| <b>DURÉE</b>       | 15 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | La photocopie des paroles de la chanson.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | La particularité de cette chanson réside dans la façon dont Zaz chante, et c'est pourquoi nous allons utiliser cette chanson pour pratiquer la phonétique. Pour ce faire, nous allons procéder phrase par phrase, en notant les particularités de chaque prononciation. |

- **Activité 4 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression orale.  |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Un projecteur, écran, ordinateur et accès à Internet.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Pour terminer cette session, nous ferons un karaoké ensemble pour mettre en pratique ce que nous avons vu dans l'activité précédente. <sup>6</sup> |

### SESSION 5 : Tal - *Le sens de la vie.*

- **Activité 1 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension orale et écrite.  |
| <b>DURÉE</b>       | 15 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Des photocopies des paroles, audio de la chanson et dictionnaires bilangues.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Les élèves écoutent la chanson deux fois en suivant les paroles en français. Ils identifient et soulignent les mots et expressions clés des paroles. À l'aide de dictionnaires bilangues, ils chercheront les mots soulignés et écriront leur signification à côté de chaque mot. |

---

<sup>6</sup> Consultée sur le lien : <https://youtu.be/0aicdryERLM?si=fpLyaPMAxqI6UBH4>



• **Activité 2 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension orale et écrite, et expression écrite.   |
| <b>DURÉE</b>       | 20 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Un projecteur, écran, ordinateur et accès à Internet.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Dans cette activité, nous profiterons de l'explication de l'imparfait faite dans les sessions précédentes pour travailler sur l'alternance entre le passé composé et l'imparfait, car la chanson présente des verbes au passé composé. Afin de s'entraîner à ces deux temps verbaux simultanément, nous ferons ensemble quelques exercices en ligne <sup>7</sup> . |

### L'IMPARFAIT - LE PASSÉ COMPOSÉ

| L'Imparfait   | Le Passé Composé   |
|---|--|
| <ul style="list-style-type: none"> <li>• Description d'une situation passée</li> <li>• Habitudes ou actions répétées dans le passé</li> <li>• Actions en cours dans le passé</li> </ul> | <ul style="list-style-type: none"> <li>• Actions spécifiques et ponctuelles dans le passé</li> <li>• Actions qui ont une durée déterminée</li> <li>• Actions qui ont une conséquence sur le présent</li> </ul> |

### Le sens de la vie, Tal

|                          |                          |
|--------------------------|--------------------------|
| <<j'ai fermé les yeux>>  | <<le ciel était bleu>>   |
| <<J'ai trouvé le sens >> | <<Je me suis réveillée>> |
| <<J'ai voulu dormir>>    |                          |

<sup>7</sup>Consultée sur le lien : <https://français.lingolia.com/es/gramatica/tiempos-indicativo/imparfait-passe-compose/ejercicios>



- **Activité 3 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression écrite.   |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Leur propre matériel.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Pour poursuivre le sujet de la chanson sur le sens de la vie, les élèves doivent écrire un « journal » (4 lignes) dans lequel ils tentent d'exprimer le sens de leur vie, en utilisant la grammaire expliquée ci-dessus. |

- **Activité 4 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression orale.  |
| <b>DURÉE</b>       | 5 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Aucun matériel particulier n'est nécessaire.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | A la fin de la session, tout ce qui a été écrit dans leur journal sera mis en commun afin de voir ce que les élèves pensent du sens de la vie. |

### **SESSION 6 : Slimane – *Mon amour***

- **Activité 1 :**

|                    |  |
|--------------------|--|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Compréhension orale.   |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.  |
| <b>RESSOURCES</b>  | Un projecteur, écran, ordinateur et accès à Internet.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Cette activité commencera par la vidéo d'un concert en direct de l'artiste. Une fois la vidéo terminée, une deuxième écoute avec les paroles de la chanson sera faite. |

- **Activité 2 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression orale.   |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Aucun matériel particulier n'est nécessaire.  |
| <b>DESCRIPTION</b> | Une fois l'exercice de compréhension orale terminé, les élèves devront répondre à des questions sur les raisons |

|  |   |
|--|---|
|  | pour lesquelles on leur a montré le concert en direct et non le clip vidéo. La vidéo correspond à l'un des concerts d'ouverture de la fête de la musique 2024 à Reims. On leur demandera s'ils connaissent la fête de la musique ou les autres journées où l'on célèbre la musique, ainsi que l'Eurovision. |
|--|---|

• **Activité 3 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression orale.   |
| <b>DURÉE</b>       | 20 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Un projecteur, écran, ordinateur et accès à Internet.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | Pour répondre aux questions posées, l'activité consistera en une explication de la fête de la musique en France, avec une courte vidéo d'animation contenant des informations sur le sujet <sup>8</sup> . Un débat aura lieu : connaissez-vous cette fête française, cette fête existe-t-elle dans votre pays d'origine ? |



<sup>8</sup> Consultée sur le lien : [https://youtu.be/aFrAUkM\\_cNE?si=GuPIv-ZGL1plNU1v](https://youtu.be/aFrAUkM_cNE?si=GuPIv-ZGL1plNU1v)



• **Activité 4 :**

|                    |   |
|--------------------|---|
| <b>COMPÉTENCE</b>  | Expression orale.   |
| <b>DURÉE</b>       | 10 minutes.   |
| <b>RESSOURCES</b>  | Un projecteur, écran, ordinateur et accès à Internet.   |
| <b>DESCRIPTION</b> | Cette dernière activité sera donc utilisée pour célébrer la fête de la musique en classe, qui coïncidera avec le 21 juin. Pour ce faire, nous rejouerons la chanson en version karaoké <sup>9</sup> et finirons par la chanter tous ensemble. |

<sup>9</sup> Consultée sur le lien : [https://youtu.be/j57iImE4z\\_I?si=10wqhf0BgN\\_ieym8\\_m](https://youtu.be/j57iImE4z_I?si=10wqhf0BgN_ieym8_m)

#### 4.4. Conclusions

À la fin de ce TFM, il est nécessaire de faire le point, non seulement du cadre théorique déjà indiqué, mais aussi une conclusion dans laquelle l'Unité Didactique est prise en compte, comme une réflexion finale.

Encore une fois, nous pouvons affirmer que la chanson est réalisable dans la classe de français langue étrangère, bien que ce ne soit pas une nouveauté de la dernière minute, comme nous l'avons déjà indiqué, la chanson a été utilisée en cours depuis le début des années 50. Avec la présence conséquente de cassettes et de lecteurs dans la classe, elle est définitivement devenue beaucoup plus courante. Au fil du temps, certaines chansons françaises et francophones se sont imposées dans les choix des professeurs de FLE : Jacques Brel, Charles Aznavour, Serge Gainsbourg ou Barbara..., entre autres. En raison de leur grand succès, ces chansons ont assuré aux enseignants non seulement un support linguistique pour leurs cours, mais aussi leur position de chansons classiques, elles leur ont offert un élément culturel très intéressant. Et bien qu'il soit toujours nécessaire de récapituler et de rendre ces chansons et leurs chanteurs respectifs présents dans la classe, je crois qu'un nouveau défi pour les enseignants est de sélectionner et de faire fonctionner les chansons actuelles de la même manière que ces classiques.

Nous savons que pour réussir à choisir des chansons en classe, nous devons concentrer une partie de l'attention de cette recherche sur les points et les noyaux d'intérêt de notre public adolescent. C'est pour cette raison que dans ce TFM, nous avons voulu commencer par le présent lui-même. Ces six chansons ont illustré la possibilité d'aborder la langue française d'un point de vue actuel, sans jamais oublier les aspects grammaticaux ou lexicaux, ainsi que les aspects phonétiques et culturels. En définitive, malgré la difficulté de choisir les bonnes chansons, l'Unité Didactique montre la polyvalence des chansons comme outil didactique et des chansons choisies.

## BIBLIOGRAPHIE

CALVET, Louis-Jean (1980). *La chanson dans la classe de français langue étrangère*. Paris : CLE International.

- (1981). *Chanson et société*. Paris : Payot.

CASTRO FERNÁNDEZ, Verónica (2021). *La canción como recurso didáctico y motivacional en la clase de FLE*. Universidad de la Laguna.

CONSEJO DE EUROPA (2002). *Marco común europeo de referencia para las lenguas: aprendizaje, enseñanza, evaluación*. Madrid : Grupo ANAYA, S.A.

DUMONT, Pierre (1998). *Le français par la chanson. Nouvelles approches de l'enseignement de la langue et de la civilisation françaises à travers la chanson populaire contemporaine*. Paris : Éditions L'Harmattan.

LEVOVA, Katerina (2017). *Choix de la chanson française pour l'enseignement du FLE*. Praga : Universidad Masaryk.

MAMDOUH, Maha (2017). "La canción francófona, una herramienta eficaz en el proceso de enseñanza-aprendizaje de la lengua francesa". *Thélème. Revista Complutense de Estudios Franceses*. Volumen 32, número 2: páginas 221 – 238.

MAUGER, Gaston (1955). *Cours de langue et de civilisation française I*. Paris : Librairie Hachette.

MAUGER, Gaston et LAMAISON, J. (1955). *Cours de langue et de civilisation française II*. Paris : Librairie Hachette.

ROBERT, Jean-Pierre (2008). *Dictionnaire pratique de didactique du FLE*. Paris : Éditions Ophrys.

Plusieurs auteurs (1997). *L'encyclopédie de la chanson française*. Paris : Éditions Hors Collection.

DECRETO 39/2022, de 29 de septiembre, por el que se establece la ordenación y el currículo de la educación secundaria obligatoria en la Comunidad de Castilla y León.

## SITOGRAFIE

Dictionnaire *LE ROBERT, DICO EN LIGNE* (sans date). Repéré à : <https://dictionnaire.lerobert.com/definition/chanson>

Dictionnaire *LAROUSSE* (sans date). Repéré à : <https://www.larousse.fr/dictionnaires/francais/chanson/14627>

## ANNEXES

### 1. *Alors on dance, Stromae*<sup>10</sup>

|   |   |
|---|---|
| Alors on x3                                   | Car pire que ça ce serait la mort           |
| Qui dit étude dit travail                     | Quand tu crois enfin que tu t'en sors       |
| Qui dit taf te dit les thunes                 | Quand y en a plus et ben y en a encore      |
| Qui dit argent dit dépenses                   | Est-ce la zik ou les problèmes ?            |
| Et qui dit crédit dit créance                 | Les problèmes ou bien la musique            |
| Qui dit dette te dit huissier                 | Ça te prend les tripes, ça te prend la tête |
| Et lui dit assis dans la merde                | Et puis tu pries pour que ça s'arrête       |
| Qui dit amour dit les gosses                  | Mais c'est ton corps, c'est pas le ciel     |
| Dit toujours et dit divorce                   | Alors tu te bouches plus les oreilles       |
| Qui dit proches te dit deuils                 | Et là tu cries encore plus fort             |
| Car les problèmes ne viennent pas seuls       | Et ça persiste                              |
| Qui dit crise te dit monde                    | Alors on chante                             |
| Dit famine, dit tiers-monde                   | La-la-la-la-la-la x2                        |
| Et qui dit fatigue dit réveil                 | Alors on chante                             |
| Encore sourd de la veille                     | La-la-la-la-la-la x2                        |
| Alors on sort pour oublier tous les problèmes | Alors on chante x2                          |
| Alors on danse x9                             | Et puis seulement quand c'est fini          |
| Et là tu te dis que c'est fini                | Alors on danse x8                           |
|   | Et ben y en a encore x5                     |

---

<sup>10</sup> Consultée sur le lien : [https://youtu.be/VHoT4N43jK8?si=D52SjD\\_OtI6M4IE](https://youtu.be/VHoT4N43jK8?si=D52SjD_OtI6M4IE)

## 2. *N'y pense plus, Tayc* <sup>11</sup>

Ne pense plus à lui, tu t'fais du mal, s'te  
plaît, n'y pense plus  
Il a souillé ton âme, toi tu, t'es battue  
Ton cœur est plus précieux que de l'or  
Ne pense plus à lui  
Pour un homme, tu n'veux plus voir le  
jour  
Des milliers d'entre eux rêvent de te faire  
l'amour  
Ton cœur est aussi beau que l'or (que  
l'or)  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy x5  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy  
(Taykee da Taykee)  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy  
Yimmy, yimmy  
Encore tu pleures pour une histoire de  
lovés  
Ils vont encore dire que Tayc n'parle que  
d'amour, oh, d'amour  
Mais c'est toi qui demande à être  
consolée, yeah  
Moi, j'suis ton ami et les amis font ça  
toujours, donc on va parler  
Tu t'es pliée en quatre pour un salaud  
Et pour vous, tu t'es donnée sans compter  
Lui, il a planté le couteau et il a regardé  
ton sang couler  
Et depuis tu ne sors plus  
J'ai demandé, on m'a dit "tu ne manges

plus", ya  
Mon avis tu voulais, oh  
Ne pense plus à lui, tu t'fais du mal, s'te  
plaît, n'y pense plus  
Il a souillé ton âme, toi, tu t'es battue  
Ton cœur est plus précieux que de l'or  
Ne pense plus à lui  
Pour un homme, tu n'veux plus voir le  
jour  
Des milliers d'entre eux rêvent de te faire  
l'amour  
Ton cœur est aussi beau que l'or (que  
l'or)  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy x7  
Yimmy, yimmy  
Tu veux ta mort, tout ça pour un petit fils  
de, yeah yeah  
J'n'aurais jamais pensé qu'une femme  
comme toi puisse tomber aussi bas  
Tu l'aimais, lui il t'as fais payer  
Aujourd'hui tu le maudis, moi c'est toi  
que je maudis et tu vas comprendre  
pourquoi  
Personne ne t'a forcé à rester, non non,  
personne ne t'a forcé à rester  
Tu étais tellement fière de vous, fière de  
vous  
Aucun homme ne pourra te faire tomber  
Non, non, aucun homme ne pourra te  
faire tomber

---

<sup>11</sup> Consultée sur le lien : <https://youtu.be/-kG7RIDD7tg?si=FHLX49mwEpDQ5tVL>

T'es la fille de ta mère, le bijou de ton  
père (ne pense plus à lui)  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy (il est  
qui ?)  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy (il est  
qui pour te faire pleurer ?)  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy

Ne pense plus à lui  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy (il est  
qui pour te faire pleurer ?)  
Yimmy, yimmy, yimmy, yimmy x8  
Yimmy, yimmy, yimmy

### 3. *Tourne dans le vide, Indila*<sup>12</sup>

Il était brun, le teint basané  
Le regard timide, les mains toutes  
abîmées  
Il taillait la pierre, fils d'ouvrier  
Il en était fier, mais pourquoi vous riez ?  
Non, ne le jugez pas  
Vous qui ne connaissez pas  
Les vertiges et le labeur  
Vous êtes faussement heureux, vous  
troquez vos valeurs  
Lui, il est tout mon monde et bien plus  
que ça  
Seule, je crie son nom quand vient le  
désarroi  
Et puis tout s'effondre quand il n'est plus  
là  
J'aimerais tellement lui dire mais je n'ose  
pas  
Lui qui me fait  
Tourner dans le vide, vide  
Tourner dans le vide, vide  
Tourner dans le vide, il me fait tourner

Dans le vide, vide, vide  
Tourner, tourner dans le vide  
Tourner dans le vide, il me fait tourner  
Tourner dans le vide x7  
Qui peut bien me dire ce qui est arrivé ?  
Depuis qu'il est parti, je n'ai pu me  
relever  
Ce n'est plus qu'un souvenir, une larme  
du passé  
Coincée dans mes yeux, qui ne veut plus  
s'en aller  
Oh non, ne riez pas  
Vous qui ne connaissez pas  
Les vertiges et la douleur  
Ils sont superficiels, ils ignorent tout du  
cœur  
Lui, c'était tout mon monde et bien plus  
que ça  
J'espère le revoir là-bas dans l'au-delà  
Aidez-moi, tout s'effondre puisqu'il n'est  
plus là  
Sais-tu mon bel amour, mon beau soldat

---

<sup>12</sup> Consultée sur le lien : <https://www.youtube.com/watch?v=vtNJMAyeP0s>



Que tu me fais  
Tourner dans le vide, vide ?  
Tourner dans le vide, vide ?  
Tourner dans le vide, tu me fais tourner  
Dans le vide, vide, vide  
Tourner, tourner dans le vide  
Tourner dans le vide, il me fait tourner  
Tourner dans le vide x14  
Il me fait tourner dans le vide  
Tourner dans le vide  
Tourner dans le vide  
Il me fait tourner dans le vide

Tourner dans le vide  
Tourner dans le vide  
Tourner dans le vide  
Il me fait tourner...  
Tourner dans le vide...

#### 4. *Sous le ciel de Paris, Zaz*<sup>13</sup>

Sous le ciel de Paris  
S'envole une chanson  
**Hum hum**  
Elle est née d'aujourd'hui  
Dans le cœur d'un garçon  
Sous le ciel de Paris  
Marchent des amoureux  
**Hum hum**  
Leur bonheur se construit  
Sur un air fait pour eux  
Sous le pont de Bercy  
Un philosophe assis  
Deux musiciens, quelques badauds  
Puis les gens par milliers  
Sous le ciel de Paris  
Jusqu'au soir vont chanter  
**Hum hum**  
L'hymne d'un peuple épris

De sa vieille cité  
Près de Notre Dame  
Parfois couve un drame  
Oui mais à Paname  
Tout peut s'arranger  
Quelques rayons  
Du ciel d'été  
L'accordéon  
D'un marinier  
L'espoir fleurit  
Au ciel de Paris  
Sous le ciel de Paris  
Coule un fleuve joyeux  
**Hum hum**  
Il endort dans la nuit  
Les clochards et les gueux  
Sous le ciel de Paris  
Les oiseaux du Bon Dieu

---

<sup>13</sup> Consultée sur le lien : <https://www.youtube.com/watch?v=ydtryV65UGk>

Hum hum

Viennent du monde entier  
Pour bavarder entre eux  
Et le ciel de Paris  
A son secret pour lui  
Depuis vingt siècles il est épris  
De notre Île Saint Louis  
Quand elle lui sourit  
Il met son habit bleu

Hum hum

Quand il pleut sur Paris  
C'est qu'il est malheureux  
Quand il est trop jaloux

De ses millions d'amants  
Il fait gronder sur nous  
Son tonnerre éclatant  
Mais le ciel de Paris  
N'est pas longtemps cruel  
Pour se faire pardonner  
Il offre un arc-en-ciel

### 5. *Le sens de la vie, Tal* <sup>14</sup>

J'ai voulu dormir, et j'ai fermé les yeux  
Sans même voir que le ciel était bleu  
Je me suis réveillée sous un nouveau  
soleil  
Et depuis ce jour-là rien n'est pareil  
Lumières des projecteurs qui réchauffent  
mon cœur  
Tout au fond de moi je n'ai plus jamais  
peur  
J'ai trouvé le sens de la raison qui  
m'entraîne  
À chaque pas sur le devant de la scène  
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène  
Et je l'aime  
C'est une évidence, j'ai trouvé ma voie  
Je prends mon envol mais je n'oublie pas

Les paroles d'une chanson d'enfance  
Qui me rappellent d'où je viens, d'où je  
tiens ma chance  
Lumières artificielles qui fait briller mes  
yeux  
Et je sors de l'ombre, je sais ce que je  
veux  
J'ai trouvé le sens de la raison qui  
m'entraîne  
À chaque pas sur le devant de la scène  
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène  
Et je l'aime  
J'ai trouvé le sens de la raison qui  
m'entraîne  
À chaque pas sur le devant de la scène  
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène

---

<sup>14</sup> Consultée sur le lien : <https://www.youtube.com/watch?v=nq2cr1D3bvQ>

Et je l'aime  
De sens en contre-sens, on se perd  
toujours  
Quand on ne fait pas les choses avec un  
peu d'amour  
C'est peut-être lui qui rend notre  
ambition fascinante  
Il est dans ma voix, c'est pour ça que je  
chante  
J'ai trouvé le sens de la raison qui  
m'entraîne  
À chaque pas sur le devant de la scène  
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène  
Et je l'aime  
J'ai trouvé le sens de la raison qui  
m'entraîne  
À chaque pas sur le devant de la scène

J'ai trouvé le sens de la vie que je mène  
Et je l'aime  
Même dans le ciel qui se voile  
Il y a toujours une étoile, qui scintille  
Et nous guide sur le chemin de nos rêves  
Et quand on y croit, un nouveau jour se  
lève  
J'ai trouvé le sens de la raison qui  
m'entraîne  
À chaque pas sur le devant de la scène  
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène  
Et je l'aime  
J'ai trouvé le sens de la raison qui  
m'entraîne  
À chaque pas sur le devant de la scène  
J'ai trouvé le sens de la vie que je mène  
Et je l'aime

## 6. *Mon amour, Slimane*<sup>15</sup>

Mon amour  
Dis-moi à quoi tu penses  
Si tout ça a un sens  
Désolé si j'te dérange  
Mon amour  
Te souviens-tu de nous ?  
Du premier rendez-vous ?  
C'était beau, c'était fou  
Je t'aime  
J'sais pas pourquoi  
Je rejoue la scène

Et c'est toujours la même fin qui  
recommence  
Tu n'entends pas ma peine ?  
On en fait quoi ?  
Est-ce que tu m'aimes ?  
Ou pas ?  
Mon amour  
Je ferai tout ce que je peux  
Un océan dans le feu  
L'impossible si tu le veux  
Oh, mon amour

---

<sup>15</sup> Consultée sur le lien : [https://youtu.be/iHLr-bIxUCs?si=Zuh00K9AeEJ\\_Zioe](https://youtu.be/iHLr-bIxUCs?si=Zuh00K9AeEJ_Zioe)

Allez, reviens à Paris  
Fais-le pour nous, je t'en supplie  
Je le promets, j'ai compris  
Je t'aime  
J'sais pas pourquoi  
Je rejoue la scène  
Mais c'est toujours la même fin qui  
recommence  
Tu n'entends pas ma peine ?  
On en fait quoi ?  
Est-ce que tu m'aimes ?  
Ou pas ?  
Dis-moi l'endroit  
Je t'attendrai  
Et si tu viens pas

Je t'attendrai  
C'est bête, je sais  
Je le ferai  
Remplis d'espoir  
Je t'attendrai  
Je t'aime  
J'sais pas pourquoi  
Je rejoue la scène  
Mais c'est toujours la même fin qui  
recommence  
Tu n'entends pas ma peine ?  
On en fait quoi ?  
Est-ce que tu m'aimes ? X4  
Ou pas ?